

Nivel Medio

I-104

Provincia del Neuquén

Patagonia Argentina



www.faena.edu.ar

info@faena.edu.ar



programa



contenido



actividades



bibliografía

INGLES NIVEL DOS: TERCERO, CUARTO Y QUINTO AÑO DEL BACHILLERATO

"Está permitida la reproducción total o parcial de parte de cualquier persona o institución que lo considere de utilidad para todo fin educativo."FAENA.

_PARA TENER EN CUENTA:

Si usted desea imprimir este material en color “Negro” (escala de grises) tan solo tiene que escoger la opción “negro” en las opciones de la impresora. Tiene que tomar en cuenta que los tonos azules y verdes que diferencian el idioma inglés del español no estarán resaltados si imprime en escala de grises.



UNIT 1: HOW OLD IS YOUR DAUGHTER?

UNIDAD 1: ¿QUÉ EDAD TIENE TU HIJA?

_ UNIT_ 2: HOW MUCH DO YOU CHARGE?

UNIDAD 2: ¿CUÁNTO COBRA USTED?

UNIT 3: SHE IS PRETTIER THAN HER SISTER

UNIDAD 3: ELLA ES MAS BONITA QUE SU HERMANA

UNIT 4: HE IS THE NICEST OF THEM ALL

UNIDAD 4: ÉL ES EL MÁS AGRADABLE DE TODOS

UNIT 5: MAY I...?

UNIDAD 5: ¿PUEDO...?

UNIT 6: I'LL MEET YOU AT THE STATION

UNIDAD 6: TE ENCONTRARÉ EN LA ESTACIÓN

_ UNIT_ 7: HE GOT OFF THE BUS

UNIDAD 7: EL BAJÓ DEL AUTOBUS

UNIT 8: I AM INVITED

UNIDAD 8: ESTOY INVITADO

UNIT 9: I WAS TOLD

UNIDAD 9: ME DIJERON

UNIT 10: SHE HAS SEEN MANY FILMS

UNIDAD 10: ELLA HA VISTO MUCHAS PELÍCULAS



_ UNIT_11: I HAVE KNOWN HIM FOR YEARS

_ UNIDAD_11: LO CONOZCO DESDE HACE AÑOS

_ UNIT_12: COME IN!

_ UNIDAD_12: ¡ENTRA! ¡ENTREN!

_ UNIT_13: HURRY UP!

_ UNIDAD_13: ¡APRESÚRATE! ¡APRESÚRESE!

_ UNIT_14: WE OFTEN SPEND OUR VACATIONS ABROAD

**_ UNIDAD_14: A MENUDO PASAMOS NUESTRAS VACACIONES EN EL
EXTRANJERO**

_ UNIT_15: CAN YOU SPEAK SLOWER, PLEASE?

_ UNIDAD_15: ¿PUEDE HABLAR MÁS DESPACIO, POR FAVOR?

_ UNIT_16: I KNOW A MECHANIC WHO'LL FIX IT...

_ UNIDAD_16: CONOZCO A UN MECÁNICO QUE LO ARREGLARÁ...

_ UNIT_17: ...OUR COTTAGE, THE ROOF OF WHICH WAS DAMAGED...

_ UNIDAD_17: ...NUESTRA CABAÑA, CUYO TECHO FUE DAÑADO...

_ UNIT_18: HOW NICE OF YOU!

_ UNIDAD_18: ¡QUÉ AMABLE ES USTED!

_ UNIT_19: HE HAD PHONED HER

_ UNIDAD_19: EL LA HABÍA LLAMADO POR TELÉFONO

_ UNIT_20: HE HAD BEEN IN MÉXICO FOR A YEAR

_ UNIDAD_20: ÉL HABÍA ESTADO EN MÉXICO DURANTE UN AÑO



_ UNIT_21: WE WON'T HAVE SPENT MUCH MONEY

_ UNIDAD_21: NO HABREMOS GASTADO MUCHO DINERO

_ UNIT_22: YOU WOULD BE SURPRISED

_ UNIDAD_22: TE SORPRENDERÍAS

_ UNIT_23: IT WOULD HAVE BEEN EASIER

_ UNIDAD_23: HUBIERA SIDO MÁS FÁCIL

_ UNIT_24: HE DOESN'T UNDERSTAND WHAT IT MEANS

_ UNIDAD_24: ÉL NO ENTIENDE LO QUE ESO SIGNIFICA

_ UNIT_25: HE SAID HE WOULD LET US KNOW

_ UNIDAD_25: ÉL DIJO QUE NOS HARÍA SABER

_ UNIT_26: SHE WANTS ME TO APPLY (FOR THE JOB)

_ UNIDAD_26: ELLA QUIERE QUE ME POSTULE (PARA EL TRABAJO)

_ UNIT_27: HAVE YOU HAD IT CHECKED?

_ UNIDAD_27: ¿HICISTE QUE ALGUIEN LO VERIFICARA?

_ UNIT_28: I LIKE SWIMMING

_ UNIDAD_28: ME GUSTA NADAR

_ UNIT_29: IS IT WORTH TRYING?

_ UNIDAD_29: ¿VALE LA PENA INTENTARLO?

_ UNIT_30: WHEN WERE YOU BORN?

_ UNIDAD_30: ¿CUÁNDO NACISTE?



ACERCA DE ESTE MODULO

¿QUÉ CONTIENE Y CÓMO SE USA?

Este módulo está compuesto por treinta unidades en las que se despliegan los contenidos correspondientes al segundo nivel de Inglés, integrando el tercero, cuarto y quinto año del nivel medio o del ciclo polimodal.

Para cada unidad encontrará una **presentación** del tema, su **aplicación** en el lenguaje inglés escrito u oral, la **traducción** de dicha aplicación al idioma español y algunas **observaciones** si correspondiere.

En el **anexo** encontrará todas las ejercitaciones y actividades que hemos considerado interesantes y motivadoras para que usted se apropie de los conocimientos del idioma inglés.

¿Por qué practicar el conocimiento del idioma Inglés?

Porque el idioma inglés es el medio de comunicación internacional para estudiar, trabajar y viajar en nuestro país y en todo el mundo. Hoy más que nunca necesitamos aprender inglés debido a todas las perspectivas comerciales y culturales que éste ofrece....

El idioma inglés es una herramienta fundamental para aprovechar oportunidades cuando éstas se presenten, ya sea un ascenso en la empresa, oportunidades profesionales, estudios superiores, post grados, congresos, seminarios, en fin...

Hay personas que piensan que el idioma inglés no es una necesidad inmediata....hasta que se presentan las oportunidades. Cuando éstas se presentan, y siempre son imprevistas, si la persona no está preparada en ese momento , sabe que pierde una oportunidad que nunca más se volverá a repetir...

Nuestra exigencia en el Bachillerato está basada en esta realidad. Por eso le ofrecemos esta introducción al idioma ingles, con características de enseñanza practica y sencilla.

Hemos remarcado en **color verde** todo lo que es explicado en el idioma **español**, mientras que hemos remarcado con **azul**, siempre con fines didácticos, todo lo que se dice en el idioma **ingles**.

Al finalizar el módulo encontrará la **bibliografía** de referencia que le permitirá profundizar en los contenidos trabajados, y responder a las dudas que le suscite la lectura de este material.

La estructura de este módulo de estudio permite visualizar con claridad los conceptos que se pretenden enseñar, que se encuentran apartados entre sí, lo cual facilita la comprensión de los mismos. Encontrará cuadros, esquemas y palabras resaltadas que colaborarán para una mejor comprensión de los contenidos.

Pretendemos que usted pueda comprender un escrito básico en idioma ingles y traducirlo al idioma español. Para lograr este objetivo le indicaremos ejercicios de comprensión y de traducción. Dichos ejercicios se encuentran en el **archivo anexo**. ¡¡No deje de practicar....!!!. Si usted puede aportar para su formación el dominio parlante del idioma nos sentiremos muy satisfechos con sus avances, porque ésta será una superación personal suya.

Todo lo que usted aporte a lo propuesto por este material, profundizará su aprendizaje y su dominio sobre la materia. Es un trabajo que depende de cada uno y que se trata de una inversión. “Quien más lee más sabe”, una afirmación casi obvia pero poco practicada. Es de este modo como uno logra diferenciarse, crecer y desarrollar un proyecto de vida propio.



_UNIT_1: HOW OLD IS YOUR DAUGHTER?

_UNIDAD_1: ¿QUÉ EDAD TIENE TU HIJA?

PRESENTACIÓN

how + adjetivo + is + sustantivo?

↑
interrogación

Esto puede corresponder en español a las siguientes expresiones:

- ¿Qué (talla, edad, profundidad, longitud, etc.) tiene?
- ¿Qué tan (grande, ancho, alto, profundo, viejo, etc.) es (o cómo es de...)?
- ¿Cuánto (dura, cuesta, pesa, etc.)?

A continuación, algunos verbos y palabras para conocer su significado...

| | | |
|---------------|---|-------------------------|
| wall | → | pared, muro |
| tower | → | torre |
| swimming pool | → | piscina, pileta |
| trip | → | viaje |
| jacket | → | chaqueta, campera, saco |
| daughter | → | hija |
| long | → | largo |
| high | → | alto |

| | | |
|-----------|---|-----------------|
| tall | → | alto (estatura) |
| wide | → | ancho |
| deep | → | profundo |
| large | → | grande, amplio |
| expensive | → | caro |

APLICACION

- | | |
|-----------------------------------|----------------------------------|
| 1. How long is the wall? | 7. How long will the trip be? |
| 2. How high is the tower? | 8. How far is the station? |
| 3. How tall is your brother? | 9. How fast is your car? |
| 4. How wide is the table? | 10. How expensive is the jacket? |
| 5. How deep is the swimming pool? | 11. How experienced is he? |
| 6. How large is Washington? | 12. How old is your daughter? |

TRADUCCION DE LA APLICACION

- ¿Cuánto mide de largo la pared?
- ¿Qué tan alta es la torre? (o ¿Cuánto mide?)
- ¿Qué tan alto es tu hermano? (o ¿Cuánto mide tu hermano?)
- ¿Qué tan ancha es la mesa? (o ¿Cuánto mide de ancho?)
- ¿Qué profundidad tiene la piscina?
- ¿Qué tan grande es Washington? (o ¿De qué tamaño es?)
- ¿Qué tan largo será el viaje? (o ¿Cuánto durará?)
- ¿Qué tan lejos está la estación? (o ¿A que distancia está?)
- ¿Cuánto corre tu automóvil?
- ¿Cuánto cuesta esta chaqueta?
- ¿Qué tan experimentado es él? (o ¿Cuánta experiencia tiene?)
- ¿Qué edad tiene tu hija?

OBSERVACIONES

- “How long” puede indicar “longitud” o “duración” en el tiempo:

| | | |
|------------------------------|---|--------------------------------|
| How long is the table? _____ | → | ¿Cuánto mide de largo la mesa? |
| How long is the film? _____ | → | ¿Cuánto dura la película? |

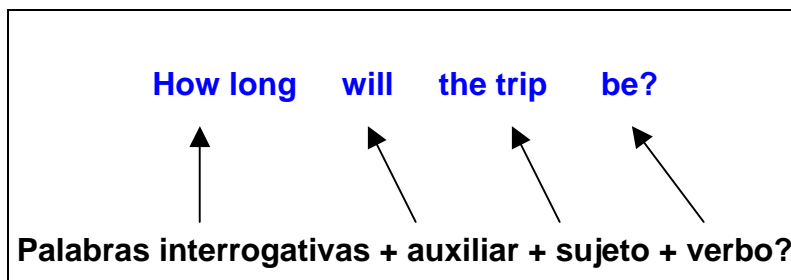
- Para referirse a la estatura de una persona no se utiliza el adjetivo “high” sino “tall”:

| | | |
|--------------------------------|---|------------------------|
| My brother is very tall. _____ | → | Mi hermano es muy alto |
|--------------------------------|---|------------------------|

- “Large” no significa únicamente largo, pues dependiendo del contexto puede traducirse como extenso, voluminoso, gordo, importante, etc.

Observe que...

El orden de las palabras en la pregunta: **How long will the trip be?**



Recuerde que...

Con frecuencia, las expresiones con **how + adjetivo / adverbio** son difíciles de traducir exactamente al español:

- **How fast is your car?** literalmente se leería **¿Qué tan rápido es tu automóvil?** Pero puede sonar más natural preguntar **¿Cuánto corre tu automóvil?**
- **How expensive is this jacket?** se traduciría literalmente **¿Qué tan cara es esta campera?** aunque en realidad se exprese en español como **¿Cuánto cuesta esta campera?**



_ UNIT_2: HOW MUCH DO YOU CHARGE?

_ UNIDAD_2: ¿CUÁNTO COBRA USTED?

PRESENTACIÓN

How much? o how many? → ¿cuánto?

- **Much** se usa para referirse a **un sujeto singular** o **incontable**.
- **Many** se emplea cuando **el sujeto está en plural** y **se puede contar**:

Por ejemplo...

How much money do you want? How much do you want?
¿Cuánto dinero quieres? ¿cuánto quieres?

How many books do you want? How many do you want?
¿Cuántos libros quieres? ¿Cuántos quieres?

- **“How” + adverbio** se usa bajo las mismas condiciones que **“how” + adjetivo**:

How often does she come? → ¿Qué tan menudo viene ella?

A continuación, algunos verbos y palabras para conocer su significado...

| | | |
|-----------|---|---------|
| Money | → | dinero |
| Time | → | tiempo |
| Steak | → | bife |
| To charge | → | cobrar |
| To spend | → | gastar |
| To take | → | agarrar |

APLICACION

1. How much money do you want?
2. How much did you spend?
3. How much did it cost?
4. How many steaks will you have?
5. How many times did you see him?
6. How often does she come?
7. How early did they start?
8. How far is the station?
9. How long have you been here?
10. How long ago did it happen?

TRADUCCION DE LA APLICACION

1. ¿Cuánto dinero quieres?
2. ¿Cuánto es? ¿Cuánto cobra Usted?
3. ¿Cuánto gastaste?
4. ¿Cuánto costó?
5. ¿Cuántos bifés tomarás?
6. ¿Cuántas veces lo viste?
7. ¿Qué tan a menudo viene ella?

8. ¿Qué tan temprano comenzaron?
9. ¿Qué tan lejos está la estación?
10. ¿Cuánto tiempo has estado aquí?
11. ¿Cuánto hace que sucedió?

OBSERVACIONES

Observe que...

- **Time** puede significar **tiempo (duración)** o **número de veces**:

three times → **tres veces**
four times → **cuatro veces**
five times → **cinco veces, etc....**

De la manera en la que se grafica el ejemplo, se nombra la cantidad de veces que se desea. Es decir que a cada numero que uno desee solo resta agregarle times.

Los únicos casos que no se forman de manera regular son:

once → **una vez**
Twice → **dos veces**

- **“To have a steak”** significa **“comer un bife”**. De igual manera se dice **“to have tea” (tomar té)** o **“to have breakfast” (tomar el desayuno)**.
- **“How far is the station?”** significa **“¿Qué tan lejos está la estación?”**: **“Far”** es un adverbio y se traduce **“lejos”**. Sin embargo, también puede funcionar como adjetivo (lejano o alejado): **“In a far station” (En una estación lejana)**.

- Asimismo, “long” puede funcionar como adjetivo, con el sentido de largo: “How long is the table?” (¿Cuánto mide de largo la mesa?); “How long is the trip?” (¿Qué tan largo es el viaje?)

También puede funcionar como adverbio, con el significado de duración en el tiempo: “How long have you been here?” (¿Cuánto tiempo has estado aquí?); “How long ago did it happen?” (¿Cuánto hace que sucedió?)



UNIT 3: SHE IS PRETTIER THAN HER SISTER

UNIDAD 3: ELLA ES MAS BONITA QUE SU HERMANA

PRESENTACIÓN

| | | | |
|-------------------|------|-------------------------|------|
| More | than | más | que |
| -er | than | más | que |
| less | than | menos | que |
| as | as | tan (tanto) | como |
| not so (as) | as | no tan (no tanto) | como |

El comparativo se obtiene añadiendo **er** a los **adjetivos cortos** (de una o dos sílabas) o adjuntando **“more”** en los **adjetivos largos**.

A continuación, algunos verbos y palabras para conocer su significado...

| | | |
|---------------|---|---------------|
| Young | → | joven |
| Cheap | → | barato |
| Useful | → | util |
| Sunny | → | soleado |
| Warm | → | calido, tibio |
| Country | → | pais |
| Dictionary | → | diccionario |
| To get warmer | → | calentarse |

APLICACION

1. She is prettier than her sister.
2. She is younger than her brother.
3. He is taller than Jim.
4. They are older than us.
5. Wine is cheaper in Chile than in Peru.
6. Beer is as expensive as wine here.
7. Is it less expensive in your country?
8. It's not so expensive as here.
9. Your dictionary is more useful than mine.
10. It's bigger and more expensive, too.
11. It's much sunnier today.
12. It's getting warmer and warmer .

TRADUCCION DE LA APLICACION

1. Ella es más bonita que su hermana.
2. Ella es más joven que su hermano.
3. Él es más alto que Jim.
4. Ellos son más viejos que nosotros.
5. El vino es más barato en Chile que en Perú.
6. Aquí, la cerveza es tan cara como el vino.
7. ¿En tu país es menos caro?
8. No es tan caro como aquí.
9. Tu diccionario es más útil que el mío.
10. También es más grande y más caro.
11. Hoy está mucho más soleado.
12. Está haciendo más y más calor.

OBSERVACIONES

Recuerde que...

- Comparativo de adjetivos cortos: se les añade la terminación **er**.

younger, taller, older, cheaper, etc.

Observe que...

- El sufijo **er** puede obligar a hacer cambios en la ortografía. La **y** precedida de una consonante se convierte en **i**:

Pretty → **prettier**

- Por otro lado, en algunos casos la consonante final se hace doble:

Big → **bigger**

- “**More**” se utiliza para formar el comparativo de los adjetivos largos:

more comfortable → **más cómodo**

- “**Less... than...**” significa “**menos.... que...**”:

Your car is less expensive than mine. → **Tu auto es menos caro que el mío.**

- Much + comparativo = mucho más:

He is much prettier than her uncle. → **El es mucho más bonita que su tío**



_UNIT_4: HE IS THE NICEST OF THEM ALL

_UNIDAD_4: ÉL ES EL MÁS AGRADABLE DE TODOS

PRESENTACIÓN

The most... in, of...

The (-est)... in, of... → el más... de...

The least... of, in... → el menos... de...

Good, better, the best → bueno, mejor, el mejor

Bad, worse, the worst → malo, peor, el peor

The longer of the two → el más largo de los dos

El superlativo se forma añadiendo **est** a los adjetivos de una o dos sílabas, o poniendo **“most”** antes de los adjetivos de más de dos sílabas.

Ever → jamás, como siempre, alguna vez

Silly → tonto, bobo

Mistake → error

Heavy → pesado

Knife → cuchillo

Comfortable → cómodo

Suburbs → barrios, suburbios

| | | |
|----------------------|---|-------------------------------|
| Game | → | juego, partido |
| Film, movie | → | película |
| To make a mistake | → | cometer un error, equivocarse |
| To make coffe or tea | → | hacer cafe o te |

APLICACION

1. He is the nicest of them all.
2. This is the silliest mistake you've ever made.
3. Hi was the heaviest of the three bags.
4. Mine is the longest of the two knives.
5. He has the most comfortable house in these suburbs.
6. This movie is the saddest we've seen in weeks.
7. They('ve) played their best game in months.
8. Yours is a much better idea!
9. Among her friends she makes the worst coffee.
10. It couldn't be worse.
11. That's the silliest thing to say.
12. It's his least interesting song.

TRADUCCION DE LA APLICACION

1. Él es el más agradable de todos ellos.
2. Éste es el error más tonto que has cometido.
3. Su bolsa era la más pesada de las tres.
4. Mi cuchillo es el más largo de los dos.
5. Él tiene la casa más cómoda de estos suburbios.
6. Esta película es la más triste que hayamos visto en semanas.
7. Jugaron su mejor partido en meses (o Han jugado su mejor partido en meses).
8. ¡La tuya es una idea mucho mejor!

9. Entre sus amigas, ella hace el peor café.

10. No podría ser peor.

11. Eso es lo más tonto que (puedas) decir.

12. Es la menos interesante de sus canciones.

OBSERVACIONES

Superlativo: de modo similar a la formación del comparativo, si el adjetivo es corto, el superlativo se forma añadiendo **est**; si es largo, se le antepone **most**. En todos los casos se emplea el artículo **“the”** (el, la) y el objeto o término de complemento es introducido por las preposiciones **“of”**, **“in”** o **“among”**. La ortografía se ve modificada de la misma manera que con los comparativos:

Por ejemplo...

| | | |
|-------|---|----------|
| Silly | → | silliest |
| Sad | → | saddest |



_UNIT_5: MAY I...?

_UNIDAD_5: ¿PUEDO...?

PRESENTACIÓN

I may → puedo, podría, tengo permiso para...

May indica una probabilidad o un permiso y se utiliza para indicar las acciones que dependen del azar, de la suerte o del prójimo.

May es un verbo defectivo.

A continuación, algunos verbos y palabras para conocer su significado...

| | | |
|-------------|---|--------------------------|
| To rain | → | llover |
| Pen | → | bolígrafo |
| Seat | → | asiento |
| Now | → | ahora |
| To smile at | → | sonreír a algo o alguien |
| To use | → | usar |
| To choose | → | elegir, escoger |
| Present | → | regalo |
| Building | → | edificio |

APLICACIÓN

1. It may rain.
2. He may be late.
3. She may come.
4. It may be too late already.
5. He may not like it.
6. May I smoke?
7. May I borrow your pen?
8. May I take a seat?
9. May I choose a present for him?
10. You may leave now.
11. You may use her camera, I'm sure.
12. You may smile at it.

TRADUCCION DE LA APLICACION

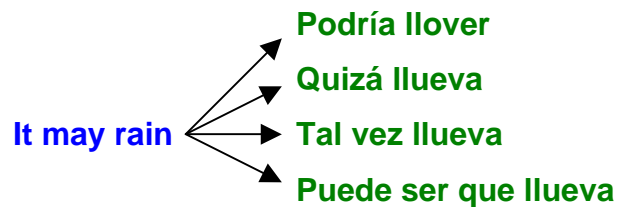
1. Puede llover.
2. Quizá él llegue retrasado.
3. Tal vez ella venga.
4. Puede ser demasiado tarde (o tal vez ya sea demasiado tarde)
5. Quizá no le guste.
6. ¿Puedo fumar?
7. ¿Puedo tomar prestada tu birome?
8. ¿Puedo tomar asiento?
9. ¿Puedo escoger un regalo para él?
10. Ahora puedes irte.
11. Estoy seguro de que puedes usar su cámara.
12. Puedes sonreírte.

OBSERVACIONES

“**May**” es un verbo defectivo (**ver la unidad del verbo “can”**): no tiene **infinitivo**, ni **s** en la tercera persona, ni futuro, ni participio, ni ningún tiempo compuesto.

“**I may**” puede traducirse como “**podría**”. En ocasiones también tiene el sentido de “**quizá**”, “**tal vez**” o “**puede ser**”.

Por ejemplo...



Observe...

1. La ausencia de la **s** en la tercera persona.
2. La ausencia de “**to**” para introducir el verbo que sigue.

Note que...

Como sucede con el verbo “**to be**”, la **forma interrogativa** con “**may**” se obtiene por la **simple inversión de los elementos**, sin utilizar “**to do**”.

May I smoke? → **¿Podría fumar?**

La construcción de la **forma negativa** se logra simplemente añadiendo “**not**”, como sucede con “**to be**” o con los auxiliares “**shall**”, “**will**”, etc.

He may not like it → **Podría ser que a el no le guste**



UNIT 6: I'LL MEET YOU AT THE STATION

_UNIDAD_6: TE ENCONTRARÉ EN LA ESTACIÓN

PRESENTACIÓN

Las **preposiciones** son pequeñas palabras que relacionan o unen sustantivos, pronombres, adjetivos, adverbios o verbos. Pueden indicar la posición, la dirección, el tiempo, la causa, la situación, etc.

Algunas preposiciones del español son **a, ante, bajo, contra, de, desde, en, entre, hacia, hasta, para, por, sobre**, etc.

En inglés, algunas son: **above (arriba); after (después); at (en); before (antes); for (para, por); in (en); into (en, dentro); to (para, a); up (arriba)**. El uso de las preposiciones es especialmente preciso en inglés, por lo que es necesario utilizarlas correctamente para ser comprendido.

Algunos verbos que en español llevan pronombre que indica complemento u objeto directo, en inglés se construyen con preposiciones:

| | | |
|-----------|---|---------------|
| Espérame | → | wait for me |
| Míralo | → | look at him |
| Escúchala | → | listen to her |

A continuación, algunos verbos y palabras para conocer su significado...

| | | |
|------------|---|----------------------|
| Lost | → | perdido |
| Without | → | sin |
| By chance | → | por casualidad |
| I was born | → | naci |
| To lean | → | inclinarse, asomarse |
| Town | → | ciudad, pueblo |

APLICACIÓN

1. I will be pleased to do it for you.
2. She'll travel with Charlie.
3. He will be lost without her.
4. I met him by chance.
5. He comes from Alaska.
6. I'll meet you at the station.
7. I was born in Chile.
8. Can we drive into town?
9. Don't lean out of the window!
10. Wait for me!
11. Listen to her! Look at him!

TRADUCCION DE LA APLICACION

1. Será un gusto hacerlo por ti.
2. Ella viajará con Charlie.
3. Él estará perdido sin ella.
4. Lo encontré por casualidad.
5. Él viene de Alaska.

6. Quiero ir al cine.
7. Te encontraré en la estación.
8. Nací en Chile.
9. ¿Podemos ir a la ciudad en auto?
10. ¡No te asomes por la ventana!
11. ¡Espérame!
12. ¡Escúchala! ¡Míralo!

OBSERVACIONES

Recuerde que...

En inglés, las preposiciones son empleadas con suma exactitud, aunque no siempre se deben traducir de manera literal pues no necesariamente se corresponden con las preposiciones que emplea el español.

En general, el inglés precisa la naturaleza de la acción o del movimiento:

Por ejemplo...

I'll meet you **at** the station → Te encontraré **en** la estación
 I want to go **to** the movies → Quiero ir **a** cine
 Don't lean **out of** the window → No te inclines o asomes **por** la ventana

Para aprender a usar las preposiciones puede servir “visualizar” la acción:

- “**in**” indica inmovilidad en un lugar. (**I live in Chile**)
- “**to**” se refiere al desplazamiento hacia un sitio. (**He wants to go to California**)
- “**into**” indica el ingreso a un lugar. (**He went into the room**)



_ UNIT_7: HE GOT OFF THE BUS

_ UNIDAD_7: EL BAJÓ DEL AUTOBUS

PRESENTACIÓN

El verbo “to get” puede tener sentidos muy distintos según la preposición que lo acompañe.

Por ejemplo...

- He **got off** the bus. → Él **bajó** del autobús.
- He **got on** the bus. → Él **subió** al autobús.
- He **got out** of the room. → Él **salió** de la habitación.

A continuación, preposiciones y palabras para conocer su significado...

- After** → después de
- Before** → antes de, delante de
- In front of** → enfrente de
- Behind** → detrás de
- On** → en, sobre, encima
- Above** → encima de, sobre, arriba
- Over** → sobre, encima de, mas allá de
- Under** → debajo de
- Below** → debajo de, abajo de
- Against** → en contra de

| | | |
|-----------|---|-----------------|
| About | → | acerca de |
| Nothing | → | nada |
| Noise | → | ruido |
| Shelf | → | estante, repisa |
| Apartment | → | departamento |
| Store | → | tienda |
| Fog | → | niebla |
| River | → | río |

APLICACIÓN

1. I met him after the match.
2. My car is parked in front of the hotel.
3. I heard a noise behind the wall.
4. There are three books on the shelf.
5. They live in an apartment above the store.
6. There is fog over the river.
7. The cat is under the bed.
8. I have nothing against it.
9. I know nothing about him.
10. He got off the bus.

TRADUCCIÓN DE LA APLICACION

1. Lo encontré después del partido (o Me encontré con él).
2. Él intentó llegar antes que nosotros.
3. Oí un ruido detrás de la pared.
4. Hay tres libros en el estante.
5. Ellos viven en un departamento (que está) sobre la tienda.
6. Hay niebla sobre el río.
7. El gato está debajo de la cama.
8. No tengo nada en contra de eso.

9. No sé nada acerca de él.

10. Él bajó del autobús.

OBSERVACIONES

- “Above” y “over” significan “sobre”, pero “over” también significa “por encima”, “por arriba”, “a través de”, “a lo largo de”.

Por ejemplo..

He jumped over the wall. —————▶ El saltó por encima de la pared.

Over the years. —————▶ A lo largo de los años.

- “Under” y “below” significan “debajo de”.

“Under” indica fundamentalmente algo que se encuentra inmediatamente debajo de otra cosa.

Por ejemplo..

My coat is under yours. —————▶ **Mi abrigo está debajo del tuyo.**

“**Below**” se refiere a un promedio o sistema de referencia:

His results are below the average.
↓
Sus resultados están por debajo del promedio.

- “**Before**” significa “**antes**” y “**delante**”:

Por ejemplo..

They arrived before us. —————▶ **Ellos llegaron antes que nosotros.**

They stood before me. —————▶ **Ellos estaban parados delante de mí.**



UNIT 8: I AM INVITED

UNIDAD 8: ESTOY INVITADO

PRESENTACIÓN

To be (conjugado en todos sus tiempos) + participio pasado = voz pasiva.

I am invited.

Soy invitado.

A continuación, algunos verbos y palabras para conocer su significado...

| | | |
|-------------------|---|-----------------------|
| Not yet | → | todavía no, aun no |
| To receive | → | recibir |
| To repair | → | reparar |
| To arrest | → | arrestar |
| To discover | → | descubrir |
| To appoint | → | nombrar, designar |
| To dismiss | → | despedir |
| To hire | → | contratar |
| Director | → | director |
| Personnel manager | → | jefe de personal |
| Border | → | frontera |
| Brazilian | → | Brasileño |
| Huge | → | enorme, grande |
| Body | → | cuerpo |
| Car crash | → | choque de automóviles |

| | | |
|-----------|---|-----------|
| Position | → | posición |
| Candidate | → | candidato |

APLICACIÓN

1. I am invited by the Jacksons.
2. He will be received by the director.
3. She was chosen among ten candidates.
4. His car is not yet repaired.
5. He was arrested near the American border.
6. The body was discovered in the street.
7. After the accident, the two cars were surrounded by a huge crowd.
8. He was appointed to the position last month.
9. This house was built before the war.
10. He was dismissed last month.
11. But she thinks he will be hired again.

TRADUCCIÓN DE LA APLICACION

1. Estoy invitado por los Jackson.
2. Él será recibido por el director.
3. Ella fue elegida entre diez candidatos.
4. Su auto todavía no ha sido reparado.
5. Él fue arrestado cerca de la frontera estadounidense.
6. El cuerpo fue descubierto en la calle.
7. Después del accidente, los dos automóviles fueron rodeados por una gran multitud.
8. Él fue nombrado para ese puesto el mes pasado.
9. Esta casa fue construida antes de la guerra.
10. Él fue despedido el mes pasado.
11. Pero ella piensa que (él) será contratado de nuevo.

OBSERVACIONES

La voz pasiva: cuando el sujeto de un verbo recibe o sufre una acción, se dice que el verbo está en voz pasiva. Éste se construye como en español, con el verbo **to be** + el participio pasado del verbo.

Por ejemplo...

| |
|--|
| <p>Voz activa: I invite John. —————▶ Yo invito a John.</p> <p>Voz pasiva: John is invited (by me) —————▶ John es invitado (por mí)</p> |
|--|



UNIT 9: I WAS TOLD

UNIDAD 9: ME DIJERON

PRESENTACIÓN

Verbos con dos objetos o complementos y, en consecuencia, con dos posibilidades de formación de **voz pasiva**:

| | | |
|------------|---|-----------|
| To ask | → | preguntar |
| To propose | → | proponer |
| To show | → | mostrar |
| To offer | → | ofrecer |
| To teach | → | enseñar |

Algunos verbos se construyen con una preposición que introduce un objeto o complemento directo. Este tipo de verbos se puede poner en **voz pasiva**.

Por ejemplo...

To send for. → **Mandar por algo o hacer traer.**

A continuación, algunos verbos y palabras para conocer su significado...

To replace → **reemplazar**
Birthday → **cumpleaños**
Help → **ayuda**
Way → **camino, manera**
Salary → **sueldo**

APLICACIÓN

1. You'll be asked two questions.
2. We were charged a lot of money for a very small bedroom.
3. She was given a new bicycle for her birthday.
4. They were lent \$1.000 US.
5. He was offered a new job.
6. Se was proposed to replace him.
7. I hope they will be sent some help.
8. We were shown the way to the station.
9. Richard was taught English and Russian.
10. I was told he was ill.
11. The doctor was sent for.

TRADUCCIÓN DE LA APLICACION

1. Se te harán dos preguntas.
2. Nos cobraron mucho dinero por una habitación muy pequeña.
3. Le regalaron una bicicleta nueva para su cumpleaños.
4. Les prestaron \$1000 dólares.
5. Me ofrecieron un nuevo trabajo.
6. Ella fue propuesta para sustituirlo.
7. Espero que le envíen ayuda.
8. Nos mostraron el camino a la estación.
9. A Richard le enseñaron inglés y ruso.
10. Me dijeron que él está enfermo.
11. Mandaron buscar al doctor.

OBSERVACIONES

Los verbos con dos objetos o complementos pueden requerir doble voz pasiva. Un cierto número de verbos que expresan la idea de dar algo a alguien pueden tener dos objetos o complementos.

En inglés puede construirse de dos maneras distintas...

- Observe la siguiente oración:

I sent Peter a letter = I sent a letter to Peter. → Envié una carta a Peter.

(verbo + objeto o complemento directo + objeto o complemento indirecto)

- De la anterior oración pueden formarse dos construcciones de voz pasiva:
 1. **Peter was sent a letter. (A Peter le fue enviada una carta o Se le envió una carta a Peter).** Aquí el objeto o complemento indirecto Peter se convierte en sujeto de la voz pasiva.
 2. **A letter was sent to Peter. (Una carta le fue enviada a Peter).** En este caso, el objeto o complemento directo letter es el sujeto.



_UNIT_10: SHE HAS SEEN MANY FILMS

_UNIDAD_10: ELLA HA VISTO MUCHAS PELÍCULAS

PRESENTACIÓN

✓ El **participio pasado** o **past participle** (que funciona como una especie de adjetivo verbal) se construye de la siguiente manera:

- en los verbos regulares, es igual al pretérito: **infinitivo + terminación **ed****
- en los verbos irregulares, no termina en **ed** sino tiene una forma especial en cada caso.

✓ El **ante presente** o **present perfect** es una forma compuesta del pasado. Se construye con **“to have + participio pasado”**.

Ejemplo de la forma afirmativa...

I have visited... → He visitado...
She has driven... → Ella ha conducido...

Ejemplo de la forma interrogativa...

Have you visited...? → ¿Has visitado...?

(have + sujeto + participio pasado)

Ejemplo de la forma negativa...

She has not driven... → Ella no ha conducido...

(sujeto + **have** + **not** + participio pasado)

El **present perfect** es un tiempo muy ligado al **presente simple**. Se refiere a una acción pasada cuyas consecuencias se siguen sintiendo en la actualidad o expresa acciones pasadas que no pueden ser fijadas en el tiempo o cuya fecha no se conoce.

Frecuentemente se traduce al español usando el ante presente: **he** + **participio** (terminaciones regulares **ado**, **ido**) o el pretérito simple.

Por ejemplo...

I have been to England → He estado en Inglaterra o Estuve en Inglaterra

- ✓ Present perfect progressive: **to have** + **been** + gerundio (terminación **ing**)
- ✓ Present perfect en voz pasiva: **to have** + **been** + participio pasado.

APLICACIÓN

1. I have been to the United States more than once.
2. She has seen many films.
3. He has bought two bicycles.
4. He has been hurt in a car accident.
5. What have you been doing lately?
6. I have been working all morning.
7. We have been allowed to park here.
8. She has bought a new dress.

9. I have never met this person.
10. This year she has been studying English.
11. Have you ever been at the Fords'?

TRADUCCION DE LA APLICACION

1. He estado en los Estados Unidos más de una vez.
2. Ella ha visto muchas películas (o filmes).
3. Él ha comprado dos bicicletas (o compró).
4. Él ha sido herido en un accidente de tránsito. (o fue herido).
5. ¿Qué has estado haciendo últimamente? (o estuviste haciendo).
6. He estado trabajando toda la mañana (o estuve trabajando)
7. Nos han autorizado a estacionarnos aquí.
8. Ella ha comprado un vestido nuevo.
9. Nunca he conocido a esta persona.
10. Este año ella ha estado estudiando inglés.
11. ¿Alguna vez has estado en casa de los Ford?

OBSERVACIONES

El **present perfect** se refiere a acciones realizadas en un momento pasado que no se precisa.

I have been to the United States more than once.

Observe atentamente...

En inglés el **present perfect** siempre se construye con el auxiliar “to have”:

I have eaten a cake... → He comido una torta...

I have been to Chicago... → He estado en Chicago

El **present perfect progressive** alude a una acción pasada pero muy reciente.

What have you been doing lately? → ¿Que has estado haciendo últimamente?



_ UNIT _11: I HAVE KNOWN HIM FOR YEARS

_ UNIDAD _11: LO CONOZCO DESDE HACE AÑOS

PRESENTACIÓN

Además de los usos ya explicados, el **present perfect** es un tiempo verbal que suele ser utilizado **como si fuera presente**, en las construcciones donde se expresan acciones comenzadas en el pasado y que se continúan en el presente.

Por ejemplo...

Hace diez minutos que estoy contigo. I have been with you for ten minutes.

Él está con nosotros desde ayer. He has been with us since yesterday.

El **present perfect progressive** es frecuentemente empleado en estos casos para dejar bien clara la idea de duración.

**Desde hace varias horas ella ha estado esperando.
She has been waiting for several hours.**

A continuación, algunos verbos y palabras para conocer su significado...

| | | |
|-------------|---|--|
| An hour | → | una hora |
| To complete | → | completar |
| To finish | → | terminar, completar |
| A report | → | un reporte |
| For | → | durante, desde hace, por, para |
| Since | → | desde (a partir de un punto o momento) |

APLICACIÓN

1. I have been working here for seven years.
2. I have been working here since 1994.
3. How long have you been working here?
4. We have been here for ten minutes.
5. How long have you known Peter?
6. I have known him for years.
7. She has been studying English for five years.
8. He has been studying English since last year.
9. I have just completed my report.
10. She has just left her office.
11. We have just finished our work.

TRADUCCIÓN DE LA APLICACION

1. He trabajado aquí por siete años.
2. He trabajado aquí desde 1994.
3. ¿Cuánto tiempo hace que trabajas aquí?
4. Estamos aquí desde hace 10 minutos.
5. ¿Desde hace cuánto (tiempo) conoces a Peter?
6. Lo conozco desde hace años.
7. Ella ha estado estudiando inglés por cinco años.

8. Él estudia inglés desde el año pasado.
9. Acabo de completar mi informe (o Acabo de terminar).
10. Ella acaba de irse de su oficina.
11. Acabamos de terminar nuestro trabajo.



OBSERVACIONES

- En estos casos y en la oración nro. 6 de la aplicación, “**for**” indica una duración. La forma progresiva expresa claramente esta idea de duración.

Por ejemplo...

I have been working here for seven years. He trabajado aquí por siete años.

I have known him for years. Lo conozco desde hace años.

- “**Since**” significa “**desde**” y se refiere a un punto preciso en el tiempo, que puede ser:

Un siglo preciso:

Desde el siglo XIX **Since the 19th century**

Un año o un mes determinados:

Desde 1995 **Since 1995**

Un momento en particular:

Desde ayer **Since yesterday**

- La expresion **“How long have you been working here?”** es igual a la expresion **“For how long?”**. Ambas expresiones significan **“por cuánto tiempo, desde hace cuánto, desde cuándo”**.



_UNIT_12: COME IN!

_UNIDAD_12: ¡ENTRA! ¡ENTREN!

PRESENTACIÓN

Muchos verbos ingleses **precisan** o **modifican** su sentido cuando van seguidos de ciertas preposiciones:

| | | |
|-------------|---|---|
| in | → | indica penetración, entrada |
| out | → | indica movimiento de salida o retirada |
| up | → | indica movimiento hacia arriba |
| down | → | indica movimiento hacia abajo |
| off | → | indica salida o separación |
| on | → | indica “el hecho de vestir algo o traerlo” ; también se refiere a la “continuación de algo” |

Las siguientes se llaman preposiciones propuestas...

| | | |
|--------------------|---|--------------------------|
| to come in | → | entrar |
| to show in | → | hacer entrar |
| to let in | → | permitir entrar |
| to go out | → | salir |
| to look up | → | levantar los ojos |
| to put down | → | poner, colocar |
| to be off | → | partir, irse |
| to run away | → | huir, escapar |

| | | |
|-----------------------|---|--------------------|
| to put on | → | ponerse |
| to pass on | → | pasar, hacer pasar |
| to move out | → | mudarse, cambiarse |
| to take off | → | despegar; quitarse |
| to go on, to carry on | → | continuar |

APLICACIÓN

1. Come in!
2. Let her in!
3. Let them in!
4. We'll go out in a minute.
5. They will move out at the end of the month.
6. He looked up.
7. Put your bag on the floor.
8. The plane is going to take off.
9. Off we go!
10. I must be off.
11. The frightened boy ran away.
12. She put on a new dress for the occasion.
13. Pass it on.
14. Go on! Carry on!

TRADUCCION DE LA APLICACION

1. ¡Entra!
2. ¡Deja que ella entre!
3. ¡Deja que entren!
4. Saldremos en un minuto.
5. Ellos se mudarán a fin de mes.
6. Él miró hacia arriba.
7. Pon tu bolso en el piso.

8. El avión va a despegar.
9. ¡Vámonos!
10. Debo irme
11. El niño asustado huyó corriendo.
12. Ella se puso un vestido nuevo para la ocasión.
13. Pásalo
14. ¡Continúa! ¡Sigue adelante!

OBSERVACIONES

- ✓ La preposición “in” indica **inmovilidad** en un lugar:

Por ejemplo...

To work in a room. → Trabajar en una habitación.

- ✓ Pero si se coloca en posición pospuesta (después de un verbo), también puede señalar la entrada a un sitio:

Por ejemplo...

Come in! → ¡Entra!

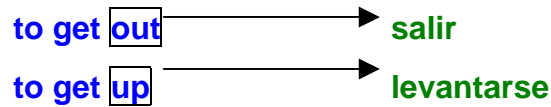


_ UNIT_13: HURRY UP!

_ UNIDAD_13: ¡APRESÚRATE! ¡APRESÚRESE!

PRESENTACIÓN

El sentido del verbo **“to get”** depende directamente de la preposición que le sigue:



En general, la **preposición pospuesta refuerza, precisa o modifica** el sentido del verbo. El conocimiento del sentido general de una preposición pospuesta ayuda a comprender el significado de las frases.

Así, saber que la preposición **“on”** indica una idea de **continuación** permite comprender:

I must get on with my work. → Debo continuar con mi trabajo.

La manera de traducir cada expresión varía mucho dependiendo del contexto...

| | | |
|---------------------------|---|---|
| to get in | → | entrar |
| to get up | → | levantarse |
| to get out | → | salir |
| to get on | → | continuar; llevarse bien |
| to get down | → | bajar |
| to wake up | → | despertarse |
| to hurry up | → | apresurarse, apurarse |
| to give up | → | renunciar |
| to slow down | → | disminuir la velocidad, aflojar el paso |
| to turn down | → | rechazar |
| to look out, to watch out | → | tener cuidado |

APLICACIÓN

1. Get in!
2. Get up!
3. Get out!
4. I must get on with my work.
5. They don't get on at all.
6. Let's get down to work.
7. Let's get down to business.
8. Wake up! Wake him up!
9. Hurry up!
10. Slow down!
11. The offer was turned down.
12. Look out! Watch out!

TRADUCCIÓN DE LA APLICACION

1. ¡Sube! o ¡Entra!
2. ¡Levántate!
3. ¡Sal!
4. Debo continuar con mi trabajo.
5. Ellos no se llevan nada bien.
6. Pongámonos a trabajar.
7. Hablemos de negocios. (o Vamos a trabajar)
8. ¡Despiértate! ¡Despiértalo!
9. ¡Apúrate!
10. ¡Disminuye la velocidad!
11. La oferta fue rechazada.
12. ¡Atención! ¡Cuidado!

OBSERVACIONES

La misma preposición puede usarse de manera normal o como parte del verbo, en posición pospuesta:

Sin cambiar su significado...

- | | | | |
|-------------------|----------------------|---|-------------------------------|
| (Prep. Pospuesta) | he ran up | → | subió corriendo |
| (Preposición) | he ran up the stairs | → | subió corriendo las escaleras |
| (Prep. Pospuesta) | he got off | → | se bajó |
| (Preposición) | he got off the bus | → | se bajó del autobús |

Cambiando su significado...

“on”: cuando funciona como preposición significa “en”.

“on”: como preposición pospuesta puede indicar la continuación de algo.



_UNIT_14: WE OFTEN SPEND OUR VACATIONS ABROAD

_UNIDAD_14: A MENUDO PASAMOS NUESTRAS VACACIONES EN EL EXTRANJERO

PRESENTACIÓN

Como sucede en español, en inglés **los adverbios son palabras invariables que modifican el sentido de un verbo.**

Algunos adverbios de tiempo son...

never (jamás) ; always (siempre) ; often (a menudo) ; still (todavía)

Entre los adverbios de cantidad están...

almost (casi) ; hardly (apenas)

Todos ellos se colocan:

- ✓ En una oración afirmativa, **antes del verbo** al cual modifican:

We often spend our vacations abroad.

A menudo pasamos nuestras vacaciones en el extranjero.

- ✓ En una oración negativa o interrogativa, **entre el auxiliar** (to be, to have, to do) o el verbo defectivo (I can, etc) y **el verbo**:

We have **never** spent our vacations abroad.

Nunca hemos pasado nuestras vacaciones en el extranjero.

Do you always spend your vacations abroad?

¿Siempre pasas tus vacaciones en el extranjero?

APLICACIÓN

1. He is always complaining.
2. She is often helped by her mother.
3. I can almost do it myself.
4. She can hardly believe it.
5. They have never succeeded.
6. He always manages to be late.
7. We often spend our vacations abroad.
8. We never have coffee for breakfast.
9. Do you often spend your vacations abroad?
10. Do you usually have coffee for breakfast?
11. We still see him occasionally.
12. He hasn't yet arrived (o He hasn't arrived yet).

TRADUCCIÓN DE LA APLICACION

1. Él siempre se está quejando.
2. A menudo su madre la ayuda.
3. Casi puedo hacerlo por mí mismo.
4. Ella apenas puede creerlo.
5. Ellos nunca han triunfado.
6. Él siempre se las arregla para llegar tarde.

7. A menudo pasamos nuestras vacaciones en el extranjero.
8. Nunca tomamos café en el desayuno.
9. ¿A menudo pasa (usted) sus vacaciones en el extranjero?
10. ¿Normalmente tomas café en el desayuno?
11. Todavía lo vemos de vez en cuando.
12. Él todavía no ha llegado.

OBSERVACIONES

Para recordar...

- En la oración “**She can hardly...**”, tenga cuidado con el uso de “**hardly**”, que puede significar “**apenas, casi, difícilmente**”. No lo confunda con “**hard**” (adjetivo o adverbio) que significa “**difícil, duro, fuerte**”.
- En la oración “**We never have coffe...**” (**Nosotros nunca tomamos café**): Observe con atención la oración nro. 5 de la Aplicación. Vera que “**to have**” no funciona aquí como verbo auxiliar sino como un verbo pleno con el significado “**tomar**”.
- En la oración “**Do you usually have coffe...?**” (**¿Usualmente tomas café?**), “**usually**” es un adverbio formado a partir del **adjetivo usual + la terminación ly**. Esta **terminación ly** le da a los adjetivos, lo que en nuestro idioma es la **terminación mente** (**fácilmente, duramente, tristemente**, etc) Esta manera de construir adverbios es frecuente. Otros ejemplos son:

real → **really** (realmente) ; **sad** → **sadly** (tristemente) ;
happy → **happily** (felizmente)

- En la oración **“We still see him occasionally”**, note que **“occasionally”** se coloca **al final de la oración**. Esto es frecuente cuando se trata de **adverbios largos de más de tres sílabas**.
- La palabra **“todavía”** se traduce **“still”** en **oraciones afirmativas o interrogativas** y **“yet”** en **oraciones negativas**. **“Yet”** puede colocarse entre el auxiliar y el verbo o después del verbo.



_ UNIT _15: CAN YOU SPEAK SLOWER, PLEASE?

_ UNIDAD _15: ¿PUEDE HABLAR MÁS DESPACIO, POR FAVOR?

PRESENTACIÓN

Algunos adverbios de lugar...

here (aquí) ; there (ahí) ; above (sobre) ; under (debajo)

- Los adverbios de lugar: en general se colocan al final de la oración

I live here. —————> Yo vivo aquí.

- Los adverbios pueden acompañar:
 - **un verbo:** este es el caso de “**here**” en la oración “**I live here**”.
 - **un adjetivo:** es el caso del adverbio “**very**” en “**He is very corageous**” (**Él es muy valiente**)
 - **otro adverbio:** **They work very web.** (**Ellos trabajan muy bien**)
- Algunos adverbios pueden tener un comparativo:

slow (lentamente) —————> slower (más lentamente)

far (lejos) —————> farther (más lejos)

web (bien) —————> better (mejor)

- Como sucede con algunos adjetivos, con ciertos adverbios se pueden formar oraciones que empiecen con “**how**”:

How often do you meet? → **¿Qué tan a menudo ustedes se encuentran?**

APLICACIÓN

1. Now I live here.
2. My parents live farther away from town.
3. We have never been there before.
4. I was already tired then.
5. He is very courageous, he works very hard.
6. You must work harder.
7. She works very well. She works better than me.
8. You speak too fast.
9. Can you speak slower, please?
10. Can you speak more slowly?
11. How often do you meet?
12. How badly was he hurt?

TRADUCCIÓN DE LA APLICACION

1. Ahora vivo aquí.
2. Mis padres viven más lejos de la ciudad.
3. Nunca hemos estado ahí.
4. En ese momento yo ya estaba cansado.
5. Él es muy valiente, trabaja muy duro.
6. Debes trabajar más duro.
7. Ella trabaja muy bien. Trabaja mejor que yo.
8. Hablas demasiado rápido.

9. ¿Puedes hablar más despacio, por favor?
10. ¿Puedes hablar más lentamente?
11. ¿Qué tan a menudo ustedes se encuentran? (o se reúnen)
12. ¿Qué tan malherido estaba?

OBSERVACIONES

Recuerde que...

- Existen dos adverbios que significan “**lentamente**”: Uno de ellos es “**slow**” (que también puede funcionar como adjetivo con el sentido de lento) y “**slowly**”.



UNIT 16: I KNOW A MECHANIC WHO'LL FIX IT...

UNIDAD 16: CONOZCO A UN MECÁNICO QUE LO ARREGLARÁ...

PRESENTACIÓN

- who** → pronombre relativo sujeto “**que**”
- whom** → pronombre relativo objeto o complemento “**quién, que, de quién, por quién**”
- which** → pronombre relativo sujeto o complemento “**cuál, que, el que**”
- that** → pronombre relativo sujeto y objeto o complemento “**que**”

APLICACIÓN

1. I know a mechanic who will fix this in no time.
2. The newspapers didn't mention the name of the fellow who was arrested.
3. I'll call the physician who wrote out your prescription.
4. He was invited to dinner by a relative (whom) he had not seen for years.
5. Do you remember the lady with whom we toured Argentina?
6. Why didn't you sell me the furniture (which) you got rid of at the auction?
7. He gave evidence which proved quite useful to the police.
8. We have two children and a dog that travel with us.

TRADUCCION DE LA APLICACION

1. Conozco a un mecánico que lo arreglará en muy poco tiempo.
2. Los periódicos no mencionaron el nombre del sujeto que fue arrestado.
3. Llamaré al médico que hizo tu receta (o escribió).
4. Él fue invitado a cenar por un pariente a quien no había visto en años.
5. ¿Recuerdas a la señora con quien visitamos Argentina?
6. ¿Por qué no me vendiste los muebles de los que te deshiciste en la subasta?
7. Él dio pruebas que resultaron bastante útiles a la policía.
8. Tenemos dos niños y un perro que viajan con nosotros.

OBSERVACIONES

Observe atentamente...

- “Who”, “which”, “that” son pronombres relativos **con función de sujeto**.
- “Whom” (que a veces se reduce a “who”), “which”, “that” son pronombres relativos **con función de objeto o complemento**.
- Los pronombres relativos se refieren a una palabra dicha antes (**antecedente**) que puede **ser una persona (who, whom), una cosa o un animal (which)** o, **de manera indistinta**, una persona, una cosa o un animal (**that**).



UNIT 17: ...OUR COTTAGE, THE ROOF OF WHICH WAS DAMAGED...

UNIDAD 17: ...NUESTRA CABAÑA, CUYO TECHO FUE DAÑADO...

PRESENTACIÓN

Pronombres Relativos...

| | | |
|----------|---|--|
| Of which | → | del cual, de la cual, los cuales, de quien, cuyo |
| Whose | → | de los cuales, de quién, de quienes, cuyo, cuyos |
| All that | → | todo eso (que) |
| what | → | que, lo que |
| which | → | que, lo que, lo cual |

APLICACIÓN

1. There was not a single bar in the villages through which we drove.
2. We'll climb up the highest mountain, the top of which bears a huge iron cross.
3. Here's our cottage, the roof of which was damaged by the storm.
4. This is the apple tree whose apples you found so delicious.
5. My uncle is a sailor whose love for the sea cost him a lot.
6. Her fiancé, whose parents have a lovely country house, would like to have their wedding party there.
7. All that was said at that meeting should be published.
8. He didn't realize what was happening.
9. The actors were speaking too quickly, which spoiled most of our fun.

TRADUCCIÓN DE LA APLICACION

1. No hubo ni un solo bar en los pueblos por los que pasamos en auto.
2. Escalaremos la montaña más alta, en cuya cima hay una enorme cruz de hierro.
3. Aquí está nuestra cabaña, cuyo techo fue dañado por la tormenta.
4. Este es el manzano cuyas manzanas encontraste tan deliciosas.
5. Mi tío es un marinero cuyo amor por el mar le ha costado mucho.
6. A su prometido, cuyos padres tienen una preciosa casa de campo, le gustaría hacer ahí su fiesta de boda.
7. Todo lo que se dijo en esa reunión debería publicarse.
8. Él no se dio cuenta de lo que estaba pasando.
9. Los actores estaban hablando demasiado rápido, lo que arruinó la mayor parte de nuestra diversión.

OBSERVACIONES

- **“Of which”** tiene varios significados: **“del cual”, “de la cual”, “de los cuales”, “de quien”, “cuyo”**. Se usa para referirse a cosas y se coloca después del objeto que es poseído:

... the house the roof of **which**... ..

...la casa **cuyo** techo...

- **“Whose”** puede significar: **“de los cuales”, “de quién”, “de quiénes”, “cuyo”, “cuyos”**. Esta construcción recuerda la del posesivo. El objeto poseído se coloca, sin artículo, después del pronombre relativo:

... a sailor **whose** love for the sea...

...un marinero **cuyo** amor por el mar...



UNIT 18: HOW NICE OF YOU!

UNIDAD 18: ¡QUÉ AMABLE ES USTED!

PRESENTACIÓN

| | | |
|--|---|---------------------|
| what + (sustantivo)! | → | ¡qué, cuál! |
| how + (adjetivo o adverbio)! | → | ¡qué, cuán! |
| such (con verbo + sustantivo)! | → | ¡tan, tal! |
| so (con verbo + adjetivo o adverbio)! | → | ¡tan, tanto! |

APLICACIÓN

1. What a pity!
2. What a lovely garden!
3. What a nice dinner!
4. How nice!
5. How nice of you!
6. She's such a good cook!
7. He's such a character!
8. They made such a fuss about it!
9. I was so surprised!
10. It's so unexpected!
11. He's been working so much (so hard)!

TRADUCCION DE LA APLICACION

1. ¡Qué lástima!
2. ¡Qué precioso jardín!
3. ¡Qué agradable cena!
4. ¡Qué agradable!
5. ¡Qué amable es usted!
6. ¡Es tan buena cocinera!
7. ¡Es un personaje tal!
8. ¡Hicieron tanto escándalo a causa de eso!
9. ¡Yo estaba tan sorprendido!
10. ¡Es tan inesperado!
11. ¡Él ha estado trabajando tan duro (tan fuerte)!

OBSERVACIONES

Las exclamaciones...

- Existen tres tipos de oraciones exclamativa:
 - aquellas cuyo núcleo es un **sustantivo**: se forman con “**what**”
 - aquellas cuyo núcleo es un **adjetivo**: se forman con “**how**”
 - aquellas que acompañan a un **verbo**: se forman con “**such , so**”

1) **What + sustantivo**: tenga cuidado de no olvidar el artículo en singular:

What a pity! **¡Que lastima!**

2) **How + adjetivo o adverbio**:

How stupid of him! **¡Qué tonto de su parte!**



_UNIT_19: HE HAD PHONED HER

_UNIDAD_19: EL LA HABÍA LLAMADO POR TELÉFONO

PRESENTACIÓN

El tiempo correspondiente al **anteco pretérito español** se forma en inglés con el auxiliar **“to have”** en tiempo pasado, es decir, **had** + el verbo en participio pasado. Se le llama **“pretérito perfecto”**, que al inglés se traduce **“past perfect”**.

| | | |
|------------------------|---|----------------------------|
| He had phoned her. | → | Él la había llamado. |
| He had not phoned her. | → | Él no la había llamado. |
| He hadn't phoned her. | → | Él no la había llamado. |
| Had he phoned her? | → | ¿Él la había llamado? |
| Hadn't he phoned her? | → | ¿No la había (él) llamado? |

La forma progresiva del pretérito perfecto, past perfect continuous indica una acción que duró un cierto tiempo. Se construye con esta fórmula:

Had been + verbo + ing

He had been shopping the whole day

El había estado de compras todo el día

Observación...

En español, para formar el anteco pretérito sólo se puede usar el auxiliar **“haber”**

En inglés, para el pretérito perfecto solamente se emplea el auxiliar **“to have”**

APLICACIÓN

1. We had seen her before.
2. He had not phoned us before.
3. We had never met them before.
4. I didn't know he had worked for them.
5. I only knew he had been in the army.
6. I must admit he had told us in advance.
7. When we arrived, the train had already left.
8. We wanted to help, but he had already done it.
9. She was tired, because she had been shopping the whole afternoon.
10. The door was locked, and I'm sure he had done it on purpose.
11. He had said it so many times that we didn't pay attention.

TRADUCCIÓN DE LA APLICACION

1. La habíamos visto antes.
2. Él no nos había hablado por el teléfono antes.
3. Nunca antes los habíamos encontrado.
4. Yo no sabía que él había trabajado para ellos.
5. Sólo sabía que él había estado en el ejército.
6. Debo admitir que él nos lo había dicho con anticipación.
7. Cuando llegamos, el tren ya se había ido.
8. Queríamos ayudar, pero él ya lo había hecho.
9. Ella estaba cansada porque había estado de compras toda la tarde.
10. La puerta estaba cerrada con llave y estoy seguro de que él lo había hecho a propósito.
11. Él lo había dicho en tantas ocasiones que no pusimos atención.

OBSERVACIONES

- En la oración “**I didn’t know he had worked for them**”, note la ausencia de “**that**”. Cuando “**that**” funciona como **conjunción** puede ser suprimida en este tipo de oraciones. Decir “**I didn’t know that he had worked for them**” es igualmente correcto.

Note que...

- “**Only**” se coloca entre el sujeto y el verbo:

| | | |
|------------------------------|---|-----------------------------|
| Yo sólo pienso que... | → | I only think that... |
| Yo sólo quiero... | → | I only want... |
| Yo sólo deseo... | → | I only wish... |
| Yo sólo espero... | → | I only hope... |

- En contraste, cuando se usa con “**to be**”, el adverbio “**only**” debe colocarse después del verbo. Pero cuando se usa con los verbos defectivos “**can, must y may**”, “**only**” debe colocarse entre éstos y el verbo principal.

| | | |
|-----------------------------------|---|--------------------------------|
| Él es sólo un muchacho... | → | He’s only a boy... |
| Sólo estoy diciendo que... | → | I’m only saying that... |
| Sólo puedo decir... | → | I can only say... |



_ UNIT _20: HE HAD BEEN IN MÉXICO FOR A YEAR

_ UNIDAD _20: ÉL HABÍA ESTADO EN MÉXICO DURANTE UN AÑO

PRESENTACIÓN

El **past perfect** se traduce al español por el antecopretérito, su tiempo correspondiente: **había + participio del verbo (ado ; ido)**. El **past perfect continuous**, sobre todo el que se forma con **ing**, se traduce “**había estado + gerundio del verbo**”. De igual modo, el present perfect se suele traducir por un ante presente: “**he, has, had**”: **Hemos** + participio del verbo (**ado ; ido**)

He had worked for them for several years.
Él había trabajado para ellos durante varios años.

He had been working for them since the war.
Él había estado trabajando para ellos desde la guerra.

La acción comenzó hace tiempo en el pasado y duró hasta el momento al cual uno se refiere.

Otro ejemplo...

I have been here for 5 minutes. He estado aquí desde hace 5 minutos.
I had been there for 5 minutes. Había estado ahí durante 5 minutos.

APLICACIÓN

1. When I first met him, he had been in México for a year.
2. He had worked for them for several years.
3. He had been working for them since the war.
4. He hadn't been the same since his marriage.
5. It hadn't occurred to me that he could be a spy.
6. He had had a difficult time in the army.
7. He had been wounded in the war.
8. He had had difficulties getting a new job.
9. That's probably why he had accepted their offer.
10. When I first met him, he had probably been a spy for years.

TRADUCCIÓN DE LA APLICACION

1. Cuando lo conocí, él había estado en México durante un año.
2. Él había trabajado para ellos durante varios años.
3. Él había estado trabajando para ellos desde la guerra.
4. Él no había sido el mismo desde su matrimonio.
5. No se me había ocurrido que él podía ser un espía.
6. Él había pasado tiempos difíciles en el ejército.
7. Él había sido herido en la guerra.
8. Él había tenido dificultades para obtener un nuevo trabajo.
9. Probablemente por eso, él había aceptado la oferta de ellos.
10. Cuando lo conocí, probablemente había sido espía durante años.

OBSERVACIONES

- En la oración “**He had been working for them since the war**”, vemos que “**for**” indica una **duración**, en tanto que “**since**” se refiere a un **punto de partida**.
- “**He had had a difficult time...**” Tanto en el **past perfect** como en el **present perfect (he has had)**, el verbo “**to have**” se conjuga consigo mismo (**had had**) de manera normal.
- “**He had had difficulties getting a new job**”. La expresión “**to have difficulties**” va seguida de un verbo con terminación en **ing**.



_ UNIT_21: WE WON'T HAVE SPENT MUCH MONEY

_ UNIDAD_21: NO HABREMOS GASTADO MUCHO DINERO

PRESENTACIÓN

El ante futuro “**habré amado**” es poco común se construye con “**shall have**” + el **participio pasado del verbo** para la primera persona del singular y del plural o con “**will have**” + el **participio pasado del verbo** para las otras personas gramaticales (la contracción “**ll have**” sirve para todas las personas).

We'll have finished it. → **Lo habremos terminado.**

Pronombres de cantidad...

- Much** → **mucho** (precede un sustantivo singular)
- Many** → **muchos** (precede un sustantivo plural)
- Lots of** → **muchos, un montón, gran número, gran cantidad** (precede indistintamente sustantivos singulares o plurales)
- Little** → **un poco** (se usa con singular)
- Few** → **pocos** (se usa con plural)
- None** → **ninguno/ a – ningunos/ as** (pronombre)

APLICACIÓN

1. We'll have spent very little money.
2. We won't have spent much money.
3. We won't have used many checks.
4. We'll have used few checks.
5. It's a good thing we spend so little.
6. Jim has bought lots of presents.
7. I always tell him he spends too much.
8. I wonder how he has managed to spend so much.
9. I asked him if he had any money left.
10. He told me he had none left.
11. It's a good thing he is leaving in a few days.
12. He won't have spent much time here.

TRADUCCIÓN DE LA APLICACION

1. Habremos gastado muy poco dinero.
2. No habremos gastado mucho dinero.
3. No habremos usado muchos cheques.
4. Habremos usado pocos cheques.
5. Es bueno que gastemos tan poco.
6. Jim ha comprado muchos regalos (o un montón)
7. Siempre le digo que gasta demasiado.
8. Me pregunto cómo se las ha arreglado para gastar tanto.
9. Le pregunté si le había quedado algo de dinero.
10. Me dijo que no le había quedado nada.
11. Es bueno que él se vaya en pocos días.
12. No habrá pasado mucho tiempo aquí.

OBSERVACIONES

Analizando oraciones...

- En la oración **“We’ll have spent very little money”**, no confunda **“a little money” (un poco de dinero)** con **“little money” (poco dinero)**
- En la oración **“We won’t have spent much money”**, vemos que **“much”** se usa, sobre todo, en oraciones negativas. En una oración afirmativa se diría: **“He spends a lot of money”** o **“He spends lots of money”**.
- En la oración **“He is leaving in a few days”**, note que la forma **ing** del **presente** indica aquí una acción futura.



_UNIT_22: YOU WOULD BE SURPRISED

_UNIDAD_22: TE SORPRENDERÍAS

PRESENTACIÓN

El **pospretérito** se transforma en inglés con el auxiliar **“would”** (para todas las personas gramaticales) seguido de un verbo en infinitivo sin la partícula **“to”**:

Por ejemplo...

| | | |
|-----------------|---|-------------|
| I would do it | → | Yo lo haría |
| You would do it | → | Tú lo haría |

Se contrae...

:" I'd, you'd, he'd, she'd, etc... y en forma negativa: wouldn't

En español, el elemento de la frase que indica una suposición o condición se expresa con **“si + subjuntivo en pretérito”**. En cambio, en inglés se pone en **pretérito y va precedido de “if”**.

| | | |
|-------------|---|------------------|
| If he asked | → | Si él pidiera |
| If she knew | → | Si ella supiera. |

Para traducir el verbo “deber” en **pospretérito** se debe emplear “ought to” o “should” para todas las personas gramaticales:

You should come.

Deberías venir (como idea)

You ought to come.

Deberías venir (como obligación)

- “Might” es el pretérito de “may”.

APLICACIÓN

1. If I were you, I would refuse.
2. If I were younger, I would learn how to play tennis.
3. If I had more money, this is the kind of car I would buy.
4. We would like to do it if we had more time.
5. You would be surprised if I told you.
6. I wouldn't be surprised if he asked for money.
7. Would it be simpler if he went with you?
8. Wouldn't it be better if we apologized?
9. You wouldn't believe that if you knew him.
10. We could call on them if it suits you.
11. I'd like you to do it.
12. We ought to apologize (o should apologize).

TRADUCCIÓN DE LA APLICACION

1. Si yo fuera tú, me rehusaría.
2. Si yo fuera más joven, aprendería a jugar al tenis.
3. Si yo tuviera más dinero, este es el tipo de auto que me compraría.
4. Nos gustaría hacerlo si tuviéramos más tiempo.
5. Te sorprenderías si te (lo) dijera.
6. No me sorprendería que él pidiera dinero.
7. ¿Sería más sencillo si él se fuera contigo?

8. ¿No sería mejor si nos disculpáramos?
9. No creerías eso si lo conocieras.
10. Podríamos visitarlos si te parece bien.
11. Me gustaría que lo hicieras.
12. Deberíamos disculparnos.

OBSERVACIONES

- “If I were you, I would refuse”. En teoría, “were” se usa para todas las personas gramaticales, incluida la primera. En la práctica a menudo se dice “if I was you”, lo que resulta más familiar. “Were” siempre se usa para las demás personas (if , you , were , etc).

- “If I was younger, I would learn how to play tennis”.

Observe la siguiente expresión idiomática...

“aprender a + verbo” → “To learn how to + verbo”

Por ejemplo...

To play tennis → Jugar tenis
To play cards → Jugar a las cartas



_UNIT_23: IT WOULD HAVE BEEN EASIER

_UNIDAD_23: HUBIERA SIDO MÁS FÁCIL

PRESENTACIÓN

El **antepretérito** de subjuntivo por ejemplo, “hubiéramos venido si lo hubiéramos sabido” se forma en inglés con:

Would + have + participio pasado

La oración que comienza con “if” se escribe en pretérito perfecto: we would have come if we had known.

Contracciones...

| | | | | |
|---------------------------|---|-------------------|---|--------------------------------|
| We would have come | → | We'd have come | → | Hubiéramos venido |
| She would have bought | → | She'd have bought | → | Ella hubiera comprado |
| If we had had | → | If we'd had | → | Si hubiéramos tenido |
| Yo hubiera podido | → | hubieras podido | → | I could have, you could have |
| Yo debería haber | → | | → | I should have, I ought to have |
| Ella debería haber venido | → | | → | she ought to have come |
| Ella debería haber venido | → | | → | she should have come |

APLICACIÓN

1. We would have come if we had known.
2. We would have visited the castle if we had had more time.
3. I would never have noticed it if you hadn't shown it to me.
4. We wouldn't have enjoyed our stay so much without you.
5. We wouldn't have done it if it hadn't been for the kids.
6. It wouldn't have been so expensive if you had stayed in a guest house.
7. She'd have bought it if it'd been less expensive.
8. It would have been easier if Mary could have phoned.
9. She ought to have come (o should have).
10. You should have tried (o ought to have).
11. I could have caught it.
12. They could have won.

TRADUCCIÓN DE LA APLICACION

1. Hubiéramos venido si hubiéramos sabido.
2. Hubiéramos visitado el castillo si hubiéramos tenido más tiempo.
3. Nunca me hubiera dado cuenta si tú no me lo hubieras mostrado.
4. Sin ti no hubiéramos disfrutado tanto nuestra estancia.
5. No lo hubiéramos hecho si no hubiera sido por los niños.
6. No hubiera sido tan caro si te hubieras quedado en una pensión.
7. Ella lo habría comprado si hubiera estado menos caro.
8. Habría sido más fácil si Mary hubiera llamado por teléfono.
9. Ella debió haber venido (o hubiera debido).
10. Deberías haber tratado (o hubieras debido).
11. Yo lo hubiera podido atrapar.
12. Ellos hubieran podido ganar.

OBSERVACIONES

If she could have phoned. → Si ella hubiera podido hablar por teléfono.

Recuerde que...

- El verbo defectivo **“can”** no posee participio pasado. Por tanto, para poner esta oración en pretérito, se puede hacer un juego lingüístico usando el infinitivo **“phone”** sin **“to”**, poniéndolo en pasado: **have phoned...**



_UNIT_24: HE DOESN'T UNDERSTAND WHAT IT MEANS

_UNIDAD_24: ÉL NO ENTIENDE LO QUE ESO SIGNIFICA

PRESENTACIÓN

El estilo indirecto, “**reported speech**”, consiste en relatar las palabras que alguien dijo.

Por ejemplo...

| | | | | |
|----------------------|---|----------------------------|---|------------------|
| It's raining | → | Está lloviendo | → | Estilo directo |
| He says it's raining | → | El dice que está lloviendo | → | Estilo indirecto |

En español...

Cuando uno refiere la pregunta **¿Viene Juan?**, ésta se convierte en **estilo indirecto: ella pregunta si Juan viene**. Note el cambio en el orden de los elementos, pues la presentación natural de la interrogación verbo – sujeto se convierte en sujeto – verbo.

En inglés...

Se aprecia el mismo cambio en el orden del sujeto y el auxiliar:

| | | |
|-----------------------|---|-----------------------------------|
| Is it raining? | → | She asks if it is raining. |
| Will you drive there? | → | She asks if you will drive there. |

APLICACIÓN

1. "What does this word mean?"
2. He doesn't understand what it means.
3. "Where is my coat?"
4. She wonders where her coat may be.
5. "How does she do it?"
6. He can't imagine how she does it.
7. "Why didn't you ask her?"
8. He doesn't know why you didn't ask her.
9. "When will you leave?"
10. She's asking him when he will leave.
11. "What did I do with it?"
12. He doesn't remember what he did with it.

TRADUCCIÓN DE LA APLICACION

1. "¿Qué significa esta palabra?"
2. Él no entiende lo que significa.
3. "¿Dónde está mi abrigo?"
4. Ella se pregunta dónde puede estar su abrigo.
5. "¿Cómo lo hace ella?"
6. Él no puede entender cómo ella lo hace.
7. "¿Por qué no le preguntaste a ella?"
8. Él no sabe por qué no le preguntaste a ella.
9. "¿Cuándo te irás?"
10. Ella le está preguntando a él cuándo se irá.
11. "¿Qué hice con eso?"
12. Él no se acuerda qué hizo con eso.

OBSERVACIONES

Analizando oraciones...

- En la oración “**He doesn’t know why you didn’t ask her**”, el verbo “**didn’t**” se conserva en estilo indirecto porque introduce una frase negativa.
- En la oración “**When will you leave?**”, recuerde que el tiempo futuro se puede usar (tanto en estilo directo como indirecto) después de “**when**” cuando éste funciona como adverbio interrogativo, es decir, cuando significa “**¿en qué momento?**”. Es imposible usar el futuro cuando “**when**” tiene el sentido de “**cuando**”.

Por ejemplo...

We’ll leave when he is ready. —→ **Nos iremos cuando él esté listo.**



_ UNIT_25: HE SAID HE WOULD LET US KNOW

_ UNIDAD_25: ÉL DIJO QUE NOS HARÍA SABER

PRESENTACIÓN

Cuando uno cita palabras que fueron dichas en el pasado, tanto en inglés como en español es necesario observar la **concordancia de tiempos**, es decir, **referir las palabras en tiempo pasado**.

Por ejemplo...

| | |
|--|--|
| <p>“It’s very easy to do” she said.</p> <p>↓</p> <p>She <u>said</u> it <u>was</u> very easy to do.</p> | <p>“Es muy fácil hacerlo”, dijo ella.</p> <p>↓</p> <p>Ella <u>dijo</u> que <u>era</u> muy fácil hacerlo.</p> |
|--|--|

Frecuentemente se omite la conjunción “that” en construcciones como “He said that..., She answered that..., etc”.

Recuerde...

| |
|---|
| <p>Have they been here long? —————> ¿Han estado aquí mucho tiempo?</p> |
|---|

APLICACIÓN

1. "It's very easy to do", she answered.
2. She answered it was very easy to do.
3. "I can build it myself", he told me.
4. He told me he could build it himself.
5. "I have enough money", he claimed.
6. He claimed he had enough money.
7. "Have they been here long?", he asked.
8. He asked if they had been here long.
9. "I will let you know", he said.
10. He said he would let us know.
11. "When will you leave?", she asked them.
12. She asked them when they would leave.

TRADUCCIÓN DE LA APLICACION

1. "Es muy fácil hacerlo", contestó ella.
2. Ella contestó que era muy fácil hacerlo.
3. "Puedo construirlo yo mismo", me dijo él.
4. Él me dijo que podía construirlo él mismo.
5. "Tengo suficiente dinero", afirmó él.
6. Él afirmó que tenía suficiente dinero.
7. "¿Han estado aquí mucho tiempo?", preguntó él.
8. Él preguntó si habían estado aquí mucho tiempo.
9. "Les haré saber", dijo él.
10. Él dijo que no se haría saber.
11. "¿Cuándo se irán?", les preguntó ella.
12. Ella les preguntó cuándo se irían.

OBSERVACIONES

Note que...

- En todas las oraciones escritas en **estilo indirecto** se ha suprimido la conjunción **“that”**. Es perfectamente **correcto decir y escribir: “She answered that it was very easy to”**. Pero es más frecuente formar la oración sin **“that”**.
- En la oración **“Have they been here long?” he asked**, observe el empleo del **present perfect**. **“Long”** funciona aquí como un adverbio que corresponde a **“for a long time” (por un tiempo largo, desde hace mucho tiempo)**. Es el mismo significado en **“How long have you been here?” (¿Desde hace cuánto tiempo has estado aquí?)**
- **“Wether”** significa **“si acaso”**, se emplea cuando no se sabe si al respuesta será afirmativa o negativa.



_ UNIT_26: SHE WANTS ME TO APPLY (FOR THE JOB)

_ UNIDAD_26: ELLA QUIERE QUE ME POSTULE (PARA EL TRABAJO)

PRESENTACIÓN

Como se vio en el ejercicio anterior, **el presente de subjuntivo** es poco empleado en inglés mientras que el **pretérito** y el **subjuntivo compuesto** (con **may** y **should**) se usan sobre todo en la lengua escrita.

En contraste, muchas construcciones inglesas corresponden al subjuntivo español, que es muy usado en nuestra lengua.

Entre ellas se destacan...

- El **indicativo** después de **conjunciones**: “before” (antes de o antes que); “unless” (a no ser que, a menos que); “until” (hasta que); “provided” (siempre que o siempre y cuando).
- La **proposición infinitiva**: **to want** + objeto o complemento + **to** + verbo en infinitivo.
- La **forma ing del verbo** que puede llamarse **sustantivo verbal**, con algunos verbos como “to mind” (importar, tener inconveniente).

APLICACIÓN

1. Tell him to call at my office before he leaves.
2. They won't accept unless you really insist.
3. She'll accompany us though she is very tired.
4. We must prepare the meeting before they arrive.
5. I will wait here till he comes back.
6. He will be very polite though he can't stand them.
7. You must not expect them to agree with you.
8. She wants me to apply for this job.
9. I'd like him to propose something else.
10. We'd like you to check whether he is right (or wrong).
11. Do you mind my asking you a personal question?

TRADUCCIÓN DE LA APLICACION

1. Dile que pase por mi oficina antes de que se vaya.
2. No aceptarán a menos que realmente insistas.
3. Ella nos acompañará aunque está muy cansada.
4. Debemos preparar la reunión antes de que ellos lleguen.
5. Esperaré aquí hasta que él regrese.
6. Él será muy cortés aunque no los soporta.
7. No debes esperar que ellos estén de acuerdo contigo.
8. Ella quiere que me postule para ese trabajo.
9. Me gustaría que él propusiera otra cosa.
10. Nos gustaría que revisaras si él está en lo correcto (o no).
11. ¿Te importa que te que haga una pregunta personal?



_ UNIT_27: HAVE YOU HAD IT CHECKED?

_ UNIDAD_27: ¿HICISTE QUE ALGUIEN LO VERIFICARA?

PRESENTACIÓN

Hacer que (alguien) haga algo (para alguien) o Hacer que + verbo + complemento

Suele traducirse al inglés como...

to have + sustantivo o pronombre + participio pasado del verbo

Por ejemplo...

To have one's car repaired → Hacer reparar el automóvil

APLICACIÓN

1. I've had a new suit made.
2. I must have my car repaired.
3. Can you have it done for tomorrow?
4. I'll have it sent to you in the morning.
5. They want to have a new house built.
6. They have had their apartment decorated by a specialist.
7. You can have it delivered to your hotel.
8. You can have it altered, you know.
9. Have you had it checked?

10. Can't you have the date changed?
11. I'd like to have my beer served with the steak.
12. I must have my hair cut.

TRADUCCIÓN

1. Me mandé hacer un traje nuevo.
2. Debo mandar a reparar mi automóvil.
3. ¿Puede tenerlo terminado para mañana?
4. Haré que te lo envíen en la mañana.
5. Quieren mandar construir una casa nueva.
6. Han hecho que un especialista decore su departamento.
7. Usted puede hacer que se lo envíen a su hotel.
8. Puedes cambiar eso, ¿sabes?
9. ¿Hiciste que alguien lo verificara?
10. ¿No puede usted cambiar la fecha?
11. Quisiera tomar cerveza junto con el bistec.
12. Debo hacer que me corten el cabello.

OBSERVACIONES

- “I must have my hair cut”. Para traducir al inglés la idea de “deber o tener que” se utiliza, haciendo los cambios pertinentes en la construcción gramatical, la siguientes palabras :

must o to have to

Por ejemplo...

Tenemos que irnos. —————> We must leave / We have to leave



_UNIT_28: I LIKE SWIMMING

_UNIDAD_28: ME GUSTA NADAR

PRESENTACIÓN

La terminación en **ing** puede corresponder a tres casos distintos:

1. **El gerundio:** **A smiling boy (Un niño sonriente o que está sonriendo).**
2. **La forma progresiva** (indica que la acción está realizándose): **He is waiting (Él está esperando).**
3. **El sustantivo verbal:** **Waiting is always unpleasant (Esperar siempre es desagradable).**

Con respecto al último caso cabe puntualizar que, al igual que los sustantivos comunes, los sustantivos verbales pueden:

Ser sujetos o complementos u objetos de un verbo:

| | | |
|------------------------------|---|--|
| Swimming is my hobby. | → | Nadar es mi pasatiempo favorito. |
| I like swimming. | → | Me gusta nadar (o me gusta la natación) |

Ir precedidos por un adjetivo posesivo:

| | | |
|--|---|--|
| I am surprised at your saying so. | → | Estoy sorprendido de que digas eso. |
|--|---|--|

Seguir una preposición: (todo verbo que siga una preposición llevará la terminación **ing**)

APLICACIÓN

1. Waiting is always unpleasant.
2. I like swimming.
3. His coming was no surprise.
4. I appreciate his offering to help us.
5. He makes a little money by selling postcards.
6. This is the first thing you must do on arriving.
7. Insert the coin before pressing the button.
8. How do you feel after driving so many miles?
9. I'm not used to working so hard.
10. She looks forward to spending her holidays in Greece.
11. We look forward to seeing you again.

TRADUCCIÓN DE LA APLICACION

1. Esperar siempre es desagradable.
2. Me gusta nadar (o la natación).
3. El (hecho de) que viniera no fue ninguna sorpresa.
4. Aprecio su ofrecimiento de ayudarnos.
5. Él gana un poco de dinero vendiendo tarjetas postales.
6. Ésta es la primera cosa que debes hacer al llegar.
7. Introduzca la moneda antes de apretar el botón.
8. ¿Cómo te sientes después de manejar tantas millas?
9. No estoy acostumbrado a trabajar tan duro.
10. Ella espera ansiosamente pasar sus vacaciones en Grecia.
11. Tenemos muchas ganas de verte de nuevo.



_ UNIT_29: IS IT WORTH TRYING?

_ UNIDAD_29: ¿VALE LA PENA INTENTARLO?

PRESENTACIÓN

Cuando algunos verbos van seguidos de otro, obligan al segundo verbo a llevar la terminación **ing**.

Por ejemplo...

- To enjoy → disfrutar
- To risk → arriesgar
- To avoid → evitar
- To keep → continuar

Lo mismo sucede con algunas expresiones, entre ellas:

- I don't mind → no me importa, no tengo inconveniente
- I can't help → no puedo evitarlo, no puedo remediarlo
- It is worth → vale la pena
- It's no use → no sirve de nada, no tiene caso

El significado de algunos verbos cambia dependiendo de si llevan la terminación **ing o si van seguidos de un infinitivo.**

APLICACIÓN

1. Do you enjoy sailing?
2. We mustn't risk being late.
3. We must avoid disturbing them.
4. He keeps saying he was right.
5. I'm sorry I kept you waiting.
6. He doesn't mind losing.
7. Do you mind my smoking?
8. I couldn't help smiling.
9. Is it worth trying?
10. I remember meeting them last year.
11. Do you like traveling?
12. He stopped smoking a while ago.

TRADUCCIÓN DE LA APLICACION

1. ¿Disfrutas navegar?
2. No debemos arriesgarnos a llegar tarde.
3. Debemos evitar molestarlos.
4. Él sigue diciendo que tenía razón.
5. Lamento haberte hecho esperar.
6. A él no le importa perder.
7. ¿Te importa que fume?
8. No puede evitar sonreír.
9. ¿Vale la pena intentarlo?
10. Recuerdo haberlos conocido el año pasado.
11. ¿Te gusta viajar? (o los viajes).
12. Él dejó de fumar hace un tiempo.

OBSERVACIONES

Analizemos las siguientes oraciones...

I remember meeting them last year.

- En el sentido de “**recordar un hecho pasado**”, **to remember** va seguido de la terminación **ing**.
- Cuando significa “**acordarse**” (de hacer algo en el futuro), **to remember** va seguido de “**to**”: **I must remember to call him tomorrow. Debo acordarme de hablarle por teléfono mañana.**

Do you like traveling?

- Pero también es correcto decir “**I would like to travel to California**”, **me gustaría viajar a California**, dado que se trata de un deseo sobre el futuro (todavía no realizado).

He stopped smoking a while ago.

- While es “**un período de tiempo, un momento**”, que se usa sobre todo en las siguientes expresiones:

| | | |
|--------------------------|---|--|
| For a while | → | por un tiempo, por un momento |
| A long while ago | → | hace mucho tiempo |
| For a short while | → | por un corto tiempo, por unos instantes |
| A short while ago | → | hace poco tiempo |



_UNIT_30: WHEN WERE YOU BORN?

_UNIDAD_30: ¿CUÁNDO NACISTE?

PRESENTACIÓN

- El **pretérito** se usa para indicar **una acción pasada** y que puede ser fechada o precisada en el tiempo **al responder la pregunta: ¿Cuándo?**
- El **pretérito** con terminación en **ing** puede corresponder en español al **copretérito**.

APLICACIÓN

1. When were you born?
2. I was born in 1965.
3. When did you see him last?
4. I saw him a week ago.
5. Why didn't you tell me yesterday?
6. How long did you work for them?
7. I worked for them six years.
8. I didn't understand because he was speaking too fast.
9. It was raining very hard, so we had to buy an umbrella.
10. I was watching the TV when I heard the explosion.
11. They were both working in their garden when we called on them.
12. When I saw him last, he was driving more cautiously.

13. When did you realize they were going to lose the match?

14. They saw each other last year.

15. We had so much money that we didn't lose it all.

TRADUCCIÓN DE LA APLICACION

1. ¿Cuándo naciste?

2. Nací en 1965.

3. ¿Cuándo lo viste por última vez?

4. Lo vi hace una semana.

5. ¿Por qué no me dijiste ayer?

6. ¿Cuánto tiempo trabajaste para ellos?

7. Trabajé para ellos seis años.

8. No entendí porque él hablaba demasiado rápido.

9. Estaba lloviendo muy fuerte, así que tuvimos que comprar un paraguas.

10. Estaba viendo la televisión cuando oí la explosión.

11. Los dos estaban trabajando en el jardín cuando llegamos a visitarlos.

12. Cuando lo vi por última vez, estaba manejando más prudentemente.

13. ¿En qué momento te diste cuenta de que ellos iban a perder el juego?

14. Ellos se vieron el año pasado.

15. Teníamos tanto dinero que no lo perdimos todo.

OBSERVACIONES

Analizemos las siguientes oraciones...

When were you born?

- **“Nacer”** es un hecho pasado que puede ser absolutamente ubicado en el tiempo. Por ello, es muy natural usar el tiempo pretérito en oraciones que incluyen este verbo.

When did you see him last?

- **“Last”**, equivale aquí a **“for the last time”**, por última vez.

How long did you work for them? I worked for them six years.

- El uso del pretérito muestra que se trata de una acción concluida. Si la persona trabaja todavía para la misma empresa, se diría:

How long have you been working for them?

¿Cuánto tiempo has estado trabajando para ellos?

I have been working with them for six years.

He estado trabajando con ellos por seis años.

They were both working in their garden when we called on them.

- Nunca se usa el artículo antes de **“both”**.

We had so much fun...

- Cuando se trata de un sustantivo plural, en vez de **“so much”** se dice **“so many”**.



Básica para el alumno:

Modulo de estudio y anexo.



Con la que se confecciono el modulo:

Fuente:

- Idiomas LAROUSSE Inglés (Iniciación)



Complementaria:

Cualquier manual de idioma ingles de Colegio Medio, tercero, cuarto y quinto año o Ciclo Polimodal.